

Changelog Firmware-Update DeltaTherm® HC

In **Version 1.20** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 1.10** vorgenommen worden:

- Diverse Produktverbesserungen.

In **Version 1.10** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 1.08** vorgenommen worden:

ACHTUNG! Verlust von Einstellungen!



Beim Update auf die Firmware-Version 1.10 werden gegebenenfalls Einstellungen gelöscht. Dies gilt insbesondere für Timer-Einstellungen.

➔ Nach dem Update alle Einstellungen prüfen!

• **NEU: 25 neue Schemata**

Neue Schemata für die ErP-Temperaturreglerklassen bis VIII.

• **NEU: 0-10-V-Anforderung**

Modulierende Kesselanforderung.

• **NEU: Raumtemperaturregelung**

- Raumtemperaturregelung mit bis zu 3 Sensoren und einstellbarem Raumeinfluss für die ErP-Temperaturreglerklassen V bis VIII.
- Anpassungen der Parameter im Bereich Raumthermostate.

• **NEU: Erweiterter Fernzugriff**

Fernzugriff auch über VBus®Touch HC App oder Raumbediengerät RCP12.

• **Vereinfachte Bedienung**

- **NEU:** Vereinfachter Timer.
- Im Statusmenü kann mit einem Shortcut zwischen den verschiedenen Anzeigen gewechselt werden.

• **Heizsysteme**

Das Heizsystem **Konstant** steht nun auch in einem statischen Heizkreis zur Verfügung.

• **0-10-V-/PWM-Ausgänge**

- Die 0-10-V-/PWM-Ausgänge werden mit ihrer jeweiligen Drehzahl und Relaiszuweisung nun auch im Menü **Mess-/Bilanzwerte** angezeigt.
- Die Leistung der 0-10-V-/PWM-Ausgänge wird auf der SD-Karte geloggt (falls aktiviert).
- Die Bezeichnung der 0-10-V-/PWM-Ausgänge im Menü **Ausgänge** wurde in A/B geändert.
- Die Auswahl der 0-10-V-/PWM-Profile wurde von A...F auf Solar/Heizung vereinfacht.

• **VBus®-Datenpakete**

Die VBus®-Datenpakete wurden um weitere Werte ergänzt.

• **Diverse Verbesserungen und Fehlerkorrekturen**



Die Anleitung für den DeltaTherm® HC mit der Firmware 1.09 steht unter www.resol.de zum Download bereit.

In **Version 1.08** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 1.04** vorgenommen worden:

• **Sprachen**

Weitere Menüsprachen wurden hinzugefügt.

• **Vereinfachte Bedienung**

- Aus dem Heizkreis-Statusmenü kann mit einem Shortcut auf das Menü **Handbetrieb** zugegriffen werden.
- Die **Urlaubsfunktion** kann direkt aus dem Statusmenü eingestellt werden. Der Parameter **Urlaubstage** wird dann als Countdown angezeigt.

• **Anzeige**

- In der obersten Displayzeile wird die Uhrzeit angezeigt.
- Im Expertenlevel wird neben der Uhrzeit ein **E** eingeblendet.

• **Bedienercode**

- Wenn für 30 min keine Taste gedrückt wird,

wechselt der Regler automatisch in den Kunden-Bedienercode.

- Der Zugriff im Kunden-Bedienercode wurde angepasst.

• **Sicherheit**

Die Nachheizung wurde um eine Sicherheitsabschaltung bei 95 °C am NH-Bezugssensor ergänzt.

• **VBus®-Datenpakete**

Die VBus®-Datenpakete wurden um weitere Werte ergänzt.

• **Diverse Verbesserungen und Fehlerkorrekturen**

In **Version 1.04** sind folgende Änderungen gegenüber **Version 1.00** vorgenommen worden:

• **Sprachen**

Weitere Menüsprachen wurden hinzugefügt.

• **Diverse Verbesserungen und Fehlerkorrekturen**



11208995

DeltaTherm® HC firmware update changelog

The following changes have been made in **version 1.10** compared to **version 1.20**:

- Various product improvements.

The following changes have been made in **version 1.10** compared to **version 1.08**:

ATTENTION! Loss of settings!



Some settings may be lost when the firmware is updated to version 1.10. Especially timer settings are likely to be lost.

➔ After running the update, check all settings!

• **NEW: 25 new schemes**

New schemes for ErP temperature controls classes up to VIII.

• **NEW: 0-10V demand**

Modulating boiler control.

• **NEW: Room temperature control**

- Room temperature control with up to 3 sensors and an adjustable room influence factor for ErP temperature controls classes V to VIII.
- Corresponding adjustments have been made for the room thermostat parameters.

• **NEW: Extended remote access**

Remote access via VBus®Touch HC app or RCP12 Room control unit.

• **Simplified operation**

- **NEW:** Simplified timer.
- In the **Status** menu, a shortcut can be used for switching between the different screens.

• **Heating systems**

The **Constant** heating system is now also available for static heating circuits.

• **0-10V/PWM outputs**

- The pump speed values and relay allocations of the 0-10V/PWM outputs will now be displayed in the **Meas./Balance values** menu.
- The 0-10V/PWM outputs values will be logged to the SD card (if activated).
- The 0-10V/PWM output names in the **Outputs** menu have been changed to A/B.
- The 0-10V/PWM profile selection has been simplified from A ... F to Solar/Heating.

• **VBus® data packets**

Further values have been added to the VBus® data packets.

• **Various improvements and corrections**



The DeltaTherm® HC manual for firmware version 1.09 is available for download at www.resol.com.

The following changes have been made in **version 1.08** compared to **version 1.04**:

• **Languages**

Further menu languages have been added.

• **Simplified operation**

- The **Manual mode** menu can be directly accessed from the Heating circuit status menu via a shortcut.
- The **Holiday** function can be adjusted directly from the Status menu. The parameter **Days of absence** will be displayed as a countdown.

• **Display**

- The current time is now displayed in the uppermost display line.
- In the expert level, an **E** will be displayed next to the time.

• **User code**

- If no entry is made for 30 min, the controller will automatically switch back to the customer level.
- Customer level access has been altered.

• **Security**

An emergency shutdown (95 °C at the backup heating reference sensor) has been added to the backup heating function.

• **VBus® data packets**

Further values have been added to the VBus® data packets.

• **Various improvements and corrections**

The following changes have been made in **version 1.04** compared to **version 1.00**:

• **Languages**

Further menu languages have been added.

• **Various improvements and corrections**

Mise à jour du logiciel résident Changelog du DeltaTherm® HC

La **version 1.20** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 1.10** :

- Optimisations du produit.

La **version 1.10** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 1.08** :

ATTENTION ! Pertes de réglages !



La mise à jour du logiciel résident à la version 1.10 peut provoquer des pertes de réglages, en particulier les réglages du programmeur.

→ Veuillez vérifier tous les réglages après la mise à jour.

• NOUVEAU : 25 nouveaux schémas

Nouveaux schémas pour les classes des régulateur de température jusqu'à la classe VIII

• NOUVEAU : Demande 0-10 V

Demande chaudière modulante

• NOUVEAU : Réglage ambiante

- Réglage ambiante avec jusqu'à 3 sondes et influence ambiante réglable pour les classes V à VIII des régulateurs de températures.
- Modifications des paramètres concernant les thermostats d'ambiance.

• NOUVEAU : Accès à distance élargi

Accès à distance à travers l'application VBus®Touch HC ou à travers le dispositif de commande à distance RCP12.

• Maniement simplifié

- **NOUVEAU** : Programmeur simplifié
- Dans le menu Etat, un raccourci clavier peut s'utiliser pour accéder aux différents affichages.

• Systèmes de chauffage

Le système de chauffage **Constant** est, à présent, disponible dans un circuit de chauffage direct.

• Sorties 0-10 V/PWM

- Les sorties 0-10 V/PWM, les relais correspondants et leur vitesse s'affichent, à présent, dans le menu **Mesures/Valeurs bilan**.

- Les valeurs des sorties 0-10-V/PWM sont enregistrées, à présent, sur la carte mémoire SD (si activé).

- La désignation des **sorties** 0-10 V/PWM a été modifiée (A/B).

- Le choix des courbes 0-10 V/PWM a été modifié (Solaire/Chauffage au lieu de A...F).

• Paquets VBus®

Plusieurs valeurs ont été ajoutées au paquets de données VBus®.

• Optimisations et correction d'erreurs



Le manuel pour le **DeltaTherm® HC** avec la version logiciel résident 1.09 peut être téléchargé du site www.resol.fr.

La **version 1.08** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 1.04** :

• Langues

Plusieurs langues du menu ont été ajoutées.

• Maniement simplifié

- Le menu Etat du circuit de chauffage dispose d'un raccourci clavier pour accéder au menu **mode manuel**.

- La fonction **vacance** peut être configurée directement dans le menu Etat. Le régulateur compte à rebours les **jours de vacances** restants.

• Affichage

- La ligne en haut de l'écran affiche, à présent, l'heure actuelle.

- Si vous avez saisi le code utilisateur expert, un **E** s'affichera à côté de l'heure.

• Code d'utilisateur

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 min, le régulateur passe automatiquement au niveau client (0000).

- L'accès client a été modifié.

• Sécurité

Le chauffage d'appoint est doté, à présent, d'une fonction d'arrêt d'urgence à 95 °C mesurée par la sonde de référence du chauffage d'appoint.

• Paquets VBus®

Plusieurs valeurs ont été ajoutées au paquets de données VBus®.

• Optimisations et correction d'erreurs

La **version 1.04** comprend les modifications suivantes par rapport à la **version 1.00** :

• Langues

Plusieurs langues du menu ont été ajoutées.

• Optimisations et correction d'erreurs